



**AGENDA
MUNICIPAL COUNCIL
MEETING OF JUNE 8, 2021**

LOCATION: Videoconference

TIME: 7 p.m.

.....
- **RESOLUTION CONCERNING AN EXPRESSION OF SYMPATHY – PASSING OF**
- **MR. FRANCIS DESROCHERS, POLICE OFFICER FOR THE SERVICE DE POLICE DE LA**
- **VILLE DE GATINEAU**
.....

.....
- **READING OF THE MAYOR’S REPORT ON THE HIGHLIGHTS OF THE FINANCIAL**
- **REPORT, THE AUDITOR GENERAL’S REPORT AND THE EXTERNAL AUDITOR’S**
- **REPORT**
.....

.....
- **MAYOR’S REMARKS**
.....

.....
- **COUNCILLORS’ REMARKS**
.....

.....
- **RESIDENTS’ QUESTION PERIOD**
.....

.....
- **1. APPROVAL OF THE AGENDA**
.....

1.1 Draft No. 124946 – Approval of the agenda

.....
- **2. APPROVAL OF THE MINUTES**
.....

2.1 Draft No. 124948 – Approval of the minutes of the regular meeting of the Gatineau municipal council held on May 11, 2021, as well as the special meetings held on May 25 and 27, 2021

.....
- **3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS**
.....

3.1 Draft No. 124534 – Conditional use – Regularize the use “Speech Therapy Services,” which replaced a non-conforming use with grandfather protection – 338 Saint-André Street – Lac-Beauchamp electoral district – Jean-François LeBlanc

3.2 Draft No. 124537 – Minor exemption – Regularize the siting of a detached single-family home – 567 Tyler Street – Aylmer electoral district – Audrey Bureau

3.3 Draft No. 124829 – Minor exemptions – Regroup two lots and expand a single-family building – 194 Dollard-des-Ormeaux Street – Hull-Wright district – Cédric Tessier

3.4 Draft No. 124840 – Minor exemptions – Expand and upgrade a parking space – 107 to 125 Vanier Road – Deschênes electoral district – Mike Duggan

3. MINOR EXEMPTIONS AND CONDITIONAL USE APPLICATIONS (cont'd)

- 3.5 Draft No. 124844 – Minor exemptions – Regularize a triplex – 17 Fortier Street – Hull-Wright electoral district – Cédric Tessier
- 3.6 Draft No. 124859 – Conditional use – Expand Parc-de-la-Montagne School – 15 Doucet Street – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.7 Draft No. 124860 – Minor exemption – Expand Parc-de-la-Montagne School – 15 Doucet Street – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond electoral district – Louise Boudrias
- 3.8 Draft No. 124862 – Conditional use – Install a telecommunication antenna – 480 De Vernon Street – Plateau electoral district – Maude Marquis-Bissonnette
- 3.9 Draft No. 124871 – Minor exemptions – Build four detached apartment buildings with eight housing units each within an integrated residential project – 757 Saint-René Boulevard East – Bellevue electoral district – Pierre Lanthier

4. NOTICE OF MOTION/URBAN PLANNING BY-LAWS AND PPCMOI

5. NOTICE OF MOTION

- 5.1 Draft No. 124758 – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 300-36-2021 amending By-law No. 300-2006 concerning traffic and parking within Gatineau’s city limits, in order to add certain one-way streets
- 5.2 Draft No. 124802 – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 871-2021 authorizing an expenditure and loan of \$35,000 to complete work to build a sidewalk and a curb on Bel-Air Street, between 1118 Bel-Air Street and Pasteur Street – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 5.3 Draft No. 124989 – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 896-2021 authorizing an expenditure and loan of \$866,585 in order to finance the construction of an outdoor multifunctional pool in Jack-Eyamie Park, an amount fully reimbursed by a subsidy from the government of Quebec through the ministère de l'Éducation du Québec as part of the Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives et sportives – Masson-Angers electoral district – Marc Carrière
- 5.4 Draft No. 125006 – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 898-2021 authorizing an expenditure and loan of \$4,265,000 to fund Gatineau’s participation in the 2018-2019 AccèsLogis Québec Program
- 5.5 Draft No. 125075 – Notice of motion and tabling of draft By-law No. 717-3-2021 amending By-law No. 717-2012 concerning the code of ethics and professional conduct of Gatineau’s municipal employees, in order to add a provision regarding violations to a provision of the code

6. BY-LAWS

- 6.1 Draft No. 124903 – Approval of By-law No. 1187-21 decreeing the annexation of part of Gatineau’s territory to the Municipality of Chelsea – Lucerne electoral district – Gilles Chagnon
- 6.2 Draft No. 124703 --> CES – By-law No. 183-18-2021 amending By-law No. 183-2005 concerning the keeping, control and care of animals within Gatineau’s city limits, in order to increase fines for certain violations pursuant to the regulations

7. DIRECTION GÉNÉRALE

- 7.1 **Draft No. 124284** --> CES – 2020 annual report of the Corporation du centre culturel de Gatineau (Maison de la culture) and appropriation of the surplus to acquire capital assets and improve services

8. BUREAU DES GRANDS PROJETS

9. SERVICE DE L'URBANISME ET DU DÉVELOPPEMENT DURABLE

- 9.1 **Draft No. 124737** – Approval of the 2021-2025 action plan for the second downtown review
- 9.2 **Draft No. 124540** – Heritage – Tear down a community building located within the Aylmer heritage site – 115 Principale Street – Aylmer electoral district – Audrey Bureau
- 9.3 **Draft No. 124542** – Heritage – Allow the expansion of a detached single-family home located within the Jacques-Cartier heritage site – 707 Jacques-Cartier Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.4 **Draft No. 124580** – Appointment of a resident member to the Comité consultatif d'urbanisme
- 9.5 **Draft No. 124582** – Appointment of a member representing universal accessibility issues to the Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité
- 9.6 **Draft No. 124693** --> CES – Plan for a municipal participation in the AccèsLogis Québec program, component 1 – Projet habitations de l'Outaouais Métropolitain inc./Habitation Rivière blanche – 120 Lorrain Boulevard – Village urbain Rivière-Blanche – Rivière-Blanche electoral district – Jean Lessard
- 9.7 **Draft No. 124993** – CES – Amendment to resolution No. CM-2020-559 – Financial contribution – Plateau affordable and community housing project – 330 D'Europe Boulevard – Construction of a 72-unit apartment building – Plateau electoral district – Maude Marquis-Bissonnette
- 9.8 **Draft No. 124696** – Appointment of a resident member to the Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité
- 9.9 **Draft No. 124825** – PIAA – Build a residential development project, “Domaine des Frênes” – 45 to 115 Nancy-Elliott Street – Deschênes electoral district – Mike Duggan
- 9.10 **Draft No. 124828** – PIAA – Regroup two lots and expand a single-family building – 194 Dollard-des-Ormeaux Street – Hull-Wright district – Cédric Tessier
- 9.11 **Draft No. 124848** – PIAA – Expand De L'Amérique-Française Boulevard – Phase 60 of the “Plateau de la Capitale” project – Plateau electoral district – Maude Marquis-Bissonnette
- 9.12 **Draft No. 124850** – PIAA – Amend an approved expansion and renovation project for a residential building – 76 Saint-Hyacinthe Street – Hull-Wright electoral district – Cédric Tessier
- 9.13 **Draft No. 124852** – PIAA – Renovate a single-family home – 94 Kent Street – Hull-Wright electoral district – Cédric Tessier
- 9.14 **Draft No. 124855** – PIAA – Renovate a single-family home – 330 Champlain Street – Hull-Wright electoral district – Cédric Tessier
- 9.15 **Draft No. 124857** – PIAA – Build a detached triplex – 77 De La Baie Street – Pointe-Gatineau electoral district – Myriam Nadeau
- 9.16 **Draft No. 124870** – PIAA – Build four detached apartment buildings with eight housing units each within an integrated residential project, in a protected and integrated wooded area – 757 Saint-René Boulevard East – Bellevue electoral district – Pierre Lanthier

10. SERVICE DES INFRASTRUCTURES

- 10.1 Draft No. 124598 --> CES – Permanent closure of a segment of Robert-Stewart Road, between Du Jockey and Denise-Pelletier Streets – Deschênes electoral district – Mike Duggan
- 10.2 Draft No. 124614 --> CES – Approval of the memorandum of understanding between Ville de Gatineau and the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation as part of the Programme d'infrastructures municipales d'eau (PRIMEAU) of the government of Quebec
- 10.3 Draft No. 124763 --> CES – Amendment to the agreement signed on April 16, 2019 – Service – Municipal utilities – Le Plateau residential project, phase 55 – Plateau electoral district – Maude Marquis-Bissonnette
- 10.4 Draft No. 124779 --> CES – Amendment to the agreement signed on October 3, 2017 – Service – Municipal utilities – Expansion of Katimavik Street and construction of Seto Street – Plateau electoral district – Maude Marquis-Bissonnette
- 10.5 Draft No. 124787 --> CES – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Klock project, phase 3 – Lucerne electoral district – Gilles Chagnon
- 10.6 Draft No. 124816 --> REC/C – Agreement and application – Service – Municipal utilities – Integrated project located at 757 Saint-René Boulevard East – Bellevue electoral district – Pierre Lanthier

11. SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

- 11.1 Draft No. 124149 --> CES – Application for a subsidy to the Programme d'aide financière visant l'optimisation du réseau d'écocentres québécois, RECYC-Québec, to upgrade Gatineau's network of ecocentres

12. SERVICE DES BIENS IMMOBILIERS

- 12.1 Draft No. 124785 – CES – New lease – New Place des Pionniers – Temporary rental – 147 De L'Europe Boulevard – Service des biens immobiliers – Plateau electoral district – Maude Marquis-Bissonnette

13. SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

14. SERVICE LOISIRS, SPORTS ET DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS

- 14.1 Draft No. 124281 --> CES – Lifting of sports facilities fees for organizational sports day camps for summer 2021
- 14.2 Draft No. 124796 --> CES – Agreement to loan a municipal building to the André-Touchet community centre, located at 55 Vanier Road – Deschênes community group
- 14.3 Draft No. 121792 --> CES – Creation of universal washrooms and locker rooms
- 14.4 Draft No. 124968 --> CES – 2022-2024 municipal action strategy for youth and action plan
- 14.5 Draft No. 124281 --> CES – 2021-2025 memorandum of understanding with Corporation de gestion communautaire de l'Outaouais for the management and maintenance of the Jules Desbiens community centre
- 14.6 Draft No. 124760 --> CES – Financial assistance agreement – Jack-Eyamie multifunctional pool

15. SERVICE DES ARTS, DE LA CULTURE ET DES LETTRES

15.1 Draft No. 124768 --> CES – Financial aid application to the ministère de la Culture et des Communications du Québec as part of the Programme appel de projets en développement des collections des bibliothèques publiques autonomes – Service de la bibliothèque et des lettres

16. SERVICE DE POLICE

17. SERVICE DE SECURITE INCENDIE

18. SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

18.1 Draft No. 124364 – Notification of appointment – Appointment of a new employer representative to the Comité de retraite des employés cols bleus de la Ville de Gatineau

18.2 Draft No. 124777 --> CES – Amendments to the organizational structure – Service de l'urbanisme et du développement durable

18.3 Draft No. 124781 --> CES – Amendments to the organizational structure – Service de l'informatique

18.4 Draft No. 124002 --> CES – Signature of the POM-21-02 letter of understanding

18.5 Draft No. 124819 – CES – Amendments to the organizational structure – Service de police – Service des infrastructures – Service des finances

19. SERVICE DES FINANCES

19.1 Draft No. 124952 --> CE – Proposals 2021 SP 025 and 2021 SP 026 – Liability insurance portfolio (including automobile) and property insurance portfolio – Services des finances

19.2 Draft No. 124287 --> CES – Assignments – Operating surplus for the year for financial purposes – Year 2020

19.3 Draft No. 124722 --> CES – Temporary financing of \$866,585 – Construction of an outdoor multifunctional pool in Jack-Eyamie Park

20. SERVICE DU GREFFE

21. SERVICES JURIDIQUES

22. SERVICE D'ÉVALUATION

23. SERVICE DE L'INFORMATIQUE

24. SERVICE DES COMMUNICATIONS

.....
25. ECONOMIC DEVELOPMENT

25.1 Draft No. 124771 --> CES – 2021-2022 priorities for action of the Fonds régions et ruralité

.....
26. SERVICE CENTRES

26.1 Draft No. 124494 --> CES – \$30,000 subsidy for the work planned at Saint-Paul School – Parc-de-la-Montagne–Saint-Raymond and Orée-du-Parc electoral districts – Louise Boudrias and Isabelle N. Miron

26.2 Draft No. 124384 --> CES – Approval of the use of Maisonneuve Park as an urban orchard

.....
27. OTHER BUSINESS

27.1 Draft No. 124970 – Appointment of a deputy mayor from July 8 to August 20, 2021

.....
28. ADDENDA

.....
29. NOTICE OF PROPOSAL

29.1 Draft No. 124935 – Approval of the memorandum of understanding regarding the financial contribution to the operation of Association des commerçants Cartier-Gréber – Notice of proposal tabled by councillor Myriam Nadeau before the municipal council on May 11, 2021

29.2 Draft No. 124937 – Renoviction phenomenon – Notice of proposal tabled by councillor Louise Boudrias before the municipal council on May 11, 2021

29.3 Draft No. 124962 – Facilitate the unfolding of the municipal general election on November 7, 2021 during the COVID-19 pandemic – A notice of proposal is tabled by councillor Isabelle N. Miron before the municipal council on April 13, 2021

29.4 Draft No. 124068 – Ville de Gatineau should allow farmers located in agricultural zones who are not UPA members to burn branches and brush – A notice of proposal is tabled by councillor Jean Lessard before the municipal council on March 16, 2021

29.5 Draft No. 125057 – Grocery and housing coop project at Parc-o-bus Robert-Guertin – A notice of proposal is tabled by councillor Cédric Tessier before the municipal council on April 13, 2021

29.6 Correspondence No. 125033 – A notice of proposal is tabled by councillor Mike Duggan to the effect that at the July 6, 2021 meeting, a draft resolution will be tabled to authorize the expansion of Riverain Park and the planning of related projects

.....
30. TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES

30.1 Correspondence No. 124125 – Minutes of the session of Commission des loisirs, des sports et du développement communautaire held on February 17, 2021

30.2 Correspondence No. 124743 – Minutes of the meeting of Comité consultatif d'urbanisme held on April 26, 2021

30.3 Correspondence No. 125079 – Minutes of the meeting of Comité consultatif d'urbanisme held on May 10, 2021

30.4 Correspondence No. 124744 – Minutes of the meeting of Conseil local du patrimoine held on April 26, 2021

30.5 Correspondence No. 125080 – Minutes of the meeting of Conseil local du patrimoine held on May 10, 2021

30. **TABLING OF REPORTS FROM COMMISSIONS AND COMMITTEES (cont'd)**

- 30.6 **Correspondence No. 125038** – Minutes of the meeting of Commission sur le développement du territoire, l'habitation et l'environnement held on April 14, 2021
- 30.7 **Correspondence No. 125064** – Minutes of the meeting of Commission sur les transports, les déplacements durables et la sécurité held on March 24, 2021
- 30.8 **Correspondence No. 124985** – Minutes of the meeting of Commission jeunesse held on May 15, 2021
- 30.9 **Correspondence No. 125025** – Minutes of the session of Comité de toponymie held on May 10, 2021

31. **TABLING OF DOCUMENTS**

- 31.1 **Correspondence No. 124949** – Tabling of the minutes of the regular meetings of Gatineau's executive committee, held on April 14, 21 and 28 and May 5, 12 and 19, 2021, as well as the special meeting held on May 11, 2021
- 31.2 **Correspondence No. 124533** – Tabling of the list of contracts planned pursuant to article 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from March 1 to 31, 2021
- 31.3 **Correspondence No. 124815** – Update to the declaration of financial interests for Audrey Bureau, councillor of the Aylmer electoral district
- 31.4 **Correspondence No. 124818** – Certificate from the City Clerk concerning a correction to the wording of resolution No. CM-2020-459 of August 25, 2020
- 31.5 **Correspondence No. 124821** – Certificate from the City Clerk concerning a correction to the wording of resolution No. CM-2021-189 of April 13, 2021
- 31.6 **Correspondence No. 124977** – Petition dated May 20, 2021 from Mr. Olivier Fankhauser – Creation, protection and revitalization of the Freeman-Chelsea green corridor
- 31.7 **Correspondence No. 124978** – Two community petitions dated April 29, 2021 – Impasse du Tertre Street and preservation of forests and wetlands for Ville de Gatineau
- 31.8 **Correspondence No. 124984** – Tabling of the list of contracts planned pursuant to article 477.3 of the *Cities and Towns Act* for the period from April 1 to 30, 2021

32. **PROCLAMATION**

33. **ADJOURNMENT**

- 33.1 **Draft No. 124950** – Adjournment

Note: Documents relating to the above-mentioned items have been distributed to Council members in accordance with the law.

The next meeting of the Municipal Council will be held on July 6, 2021 by videoconference.